

Академическое письмо: законы жанра



Многие научные организации уделяют пристальное внимание своему положению в международных рейтингах. Улучшить позиции институтов и университетов может показатель цитируемости публикаций их сотрудников и студентов. Для создания качественных статей ученым необходимо иметь в своем

арсенале практические навыки академического письма. О его особенностях рассказывает кандидат филологических наук, культуролог, руководитель концентрации «Массовая культура и медиа» неформального образовательного проекта «Европейский колледж Liberal Arts в Беларуси» (ECLAB) Ольга РОМАНОВА.

Виды письменной речи отличаются не только стилистикой, но и адресатом. Адресат академического текста – самый узкий и конкретный: это профессиональное сообщество. Поэтому академическое письмо я бы определила как жесткую систему конвенций. К ним относятся использование понятийного языка и терминологического аппарата, линейная логика развертывания мысли, максимальное устранение разночтений, приведение доказательств каждого утверждения. В этом заключаются принципиальные отличия научного текста и от художественного, где образность и многозначность – это норма, и от публицистического, где стиль должен быть облегчен, в том числе и за счет привнесения метафор, а доказательства могут быть заменены частным мнением.

– Какие существуют требования к академическим текстам?

– Одно из базовых – научная этика. Я бы включила в данное понятие несколько важных аспектов. Во-первых, это соблюдение правил научной коммуникации – то есть особая позиция исследователя, одновременно уважительная

и критическая по отношению к другим мнениям. Во-вторых, это этика цитирования, главный принцип которой – последовательное разделение своей и чужой мысли. Отсюда и разветвленная система требований к оформлению цитат, ссылок и библиографии: даже студент должен быть обучен делать ссылки не только на прямые, но и на косвенные цитаты, отличать научный источник от ненаучного, первичный от вторичного. Поэтому и плагиат, и отсутствие ссылок автоматически выбрасывают текст за пределы академического дискурса.

Современные гуманитарии также не могут игнорировать еще один принцип научной этики: академический язык должен быть nondискриминационным и гендерно нейтральным. Это означает, что любые высказывания, унижающие человеческое достоинство – расистские, сексистские, презрительное отношение к любым меньшинствам и человеческим особенностям, недопустимы. К устаревшей конвенции относится правило писать о себе во множественном числе («мы полагаем») – если мысль действительно авторская, можно смело писать «я считаю». Правда, этим местоимением лучше не злоупотреблять, заменяя его возвратными и безличными формами («представляется, что...», «этот факт можно рассмотреть как...»).

– Есть ли у академического письма своя система жанров?

– Традиционно академические жанры делятся на первичные и вторичные. К первичным относятся научная статья, академическая рецензия, монография, диссертация, ко вторичным – аннотация, тезисы, автореферат, специализированная энциклопедическая статья, академическая презентация, описание научного проекта. Молодой исследователь, входящий в академическое сообщество, должен владеть каждым из них. Кроме того, существуют жанры, которые находятся на стыке научного и публицистического стилей, например научно-популярные статьи. Исследователи должны осваивать и их, чтобы иметь возможность выходить в широкое публичное поле в качестве экспертов. Научно-популярному письму также можно и нужно факультативно обучать «пишущих» студентов, чтобы дать им еще одну перспективу профессиональной самореализации.

– К какому жанру относятся курсовые и дипломные работы студентов?

– Я бы отнесла их к учебным формам первичных научных текстов. Это означает, что в идеале студент должен выступать в роли исследователя: он поднимает проблему, которую никто до него не затрагивал и которая ему интересна, и учится работать с ней в академическом формате. То есть компиляция чужих мнений и описательный подход неприемлемы даже для курсовой. Пусть это будет очень узкий аспект какого-либо вопроса или конкретный «кейс», но его необходимо рассмотреть сквозь призму определенной методологии, провести самостоятельный анализ объекта исследования и прийти к оригинальным, пусть даже спорным, выводам.

– **Какие существуют этапы создания научного текста?**

– Приемы и пути написания научного текста зависят от индивидуального стиля мышления и опыта. Однако в учебных целях этот процесс все же можно разбить на этапы. В рамках мастер-класса по академическому письму для студентов ECLAV я предлагаю следующую схему. Предположим, у вас есть смутная идея или объект, который вызывает интерес, и пустой вордovsky файл. Многие учатся преодолевать «страх белого листа» и заставляют себя писать предложение за предложением. Или начинают собирать в Интернете куски чужих текстов и связывать их между собой – что уже совсем неправильно. На первом этапе нужно определиться с объектом и проблемой исследования. В некоторых случаях – с дисциплинарным полем (полями), в рамках которых вы собираетесь работать. В гуманитарных науках сверхзадача исследования – «увидеть невидимое», например обнаружить за данным явлением или артефактом тенденцию, социальный конструкт, культурный конфликт и т.д. На обнаружение этого «невидимого» и должна быть рассчитана проблема исследования. Здесь хорошо помогает метод исследовательских вопросов – можно собрать сперва самые разные «почему?» и «зачем?», адресованные объекту. Какой-то из них может стать предметом исследования, то есть тем аспектом или ракурсом проблемы, которым вы займетесь.

Второй важный этап – подбор источников, чтение и конспектирование литературы по теме и, параллельно, сбор информации об объекте исследования. Третий шаг – создание структуры работы. Это могут быть тезисы, когнитивная карта, система логических связей. Основных моментов, которые должны быть в ней так или иначе отражены, несколько. Во-первых, кто, под каким ракурсом, в рамках какого дисциплинарного поля об этой проблеме писал, какой подход вам ближе, какую мысль вы хотели бы развить. Во-вторых, описание объекта исследования, способы его классификации. В-третьих, формулировка его предмета с указанием методологии и ключевых терминов, с которыми вы будете работать. И в-четвертых, ваш авторский анализ, идеи и методы интерпретации, возможные выводы. Дальше можно составлять развернутый план и создавать на его основе текст.

– **Можно ли научиться писать научные тексты самостоятельно?**

– Для студента первым этапом освоения академического дискурса является конспектирование. И если он понимает, что механическое стенографирование лекции – это пустая трата времени, то начинает учиться работать с информацией: структурировать ее, выделять значимое и незначимое, ставить на полях вопросы и писать ремарки. Лучше, конечно, объяснить это студентам на первом курсе, но некоторые формируют этот навык самостоятельно. То же касается форм работы с любой научной статьей – чем больше их проработано, тем больше понимания, что такое гуманитарные науки. Перед тем как приступить к созданию курсовой или диплома, можно также критично и избирательно законспектировать несколько авторских учебников. Я бы рекомендовала пособие российского

социолога и гендерного исследователя Елены Ярской-Смирновой «Создание академического текста», а также переведенные на русский книги «Исследование. Шестнадцать уроков для начинающих авторов» (Уэйн К. Буг, Грегори Дж. Колумб, Джозеф М. Уильямс) и «Как писать дипломную работу» (Умберто Эко).

– **На ваш взгляд, насколько полно предмет «Академическое письмо» представлен сегодня в отечественных вузах?**

– Насколько я понимаю, отдельного предмета, где студентов или аспирантов обучали бы писать академические тексты, программы белорусских государственных вузов не предусматривают. Разве что где-то существуют спецкурсы и факультативы с подобной тематикой. В идеале на первом курсе у студентов должно быть введение в академическое письмо, где им объясняли бы базовые вещи: как конспектировать, что такое наука, почему Википедия – это не научный источник, чем плагиат отличается от копипаста. А затем нужен годичный семинар в магистратуре и аспирантуре с более плотным погружением в академический дискурс, освоением всех его жанров, сопоставлением разных методологий и поэтапным написанием текстов. Теоретически это должно повысить качество гуманитарных диссертаций и научных статей, а если в семинар будет включена работа с современными англоязычными статьями и материалами, то в перспективе может повлиять и на индекс цитируемости отечественных ученых.

– **На что в первую очередь необходимо обратить внимание авторам, начинающим писать по-английски?**

– Нужно ознакомиться с тематикой и проблематикой статей, которые публикуются в том или ином зарубежном журнале, и сформулировать тему своего исследования в стилистически и тематически близком ключе. Потом действительно его провести, ссылаясь на авторитетных в международном академическом сообществе исследователей и при этом привнося новый материал и авторский взгляд. И оформить статью в полном соответствии с требованиями.

– **Есть ли, на ваш взгляд, место творчеству при создании академических текстов?**

– На самом деле у научной и творческой работы достаточно много общего. В исследовании также есть место интуиции и воображению. Существуют даже термины «социологическое воображение», «культурологическое воображение», которые подразумевают умение видеть за объектом или явлением глубинные структуры и историческую перспективу. Ученый может чувствовать азарт в процессе исследования, эйфорию и «катарсис» в финале. У художников есть понятие «борьба с материалом» – можно сказать, что текст при написании тоже «сопротивляется». Кроме того, в исследовании, как и в искусстве, также есть место и незапланированным открытиям, и рутине. ■